

PIERWSZE DANIA • FIRST COURSES • ПЕРВЫЕ БЛЮДА

-  **ROSÓŁ KRÓLEWSKI** (300 g) 24 ZŁ
Pierożek z sarniną / dynia pieczona / oliwa ziołowa
ROYAL CHICKEN BROTH
Venison dumplings / roasted pumpkin / herb-infused olive oil
КОРОЛЕВСКИЙ БУЛЬОН
Пельмени с олениной / запеченная тыква / оливковое масло с травами
-   **PODLASKI RUMPUĆ** (350 g) 28 ZŁ
Kapusta kiszona / kark z jelenia / warzywa sezonowe / zioła
PODLASIE RUMPUĆ
Sauerkraut / venison neck / seasonal vegetables / herbs
ПОДЛЯСКИЙ РУМПУТЬ
Квашеная капуста / оленье шея / сезонные овощи / зелень
-  **TRIO GRZYBOWE** (300 g) 28 ZŁ
Borowik / podgrzybek / pieczarka / domowe łazanki / krem śmietankowy
MUSHROOM TRIO
Porcini / bay bolete / button mushroom / homemade noodles / creamy sauce
ГРИБНОЕ ТРИО
Боровик / подгрибок / шампиньон / макароны / сливочный соус
-   **ZUPA KREM** (300 g) 20 ZŁ
THE CREAM SOUP OF THE DAY / КРЕМ-СУП
-  **ŚLEDZIK MATIAS** (250 g) 32 ZŁ
Aioli chrzanowe / piklowana szalotka / ziemniak ziołowy / jabłko w miodzie
MATIAS HERRING
Horseradish aioli / pickled shallots / herb-seasoned potato / apple in honey
СЕЛЬДЬ МАТИАС
Айоли с хреном / маринованный лук шалот / картофель с травами / яблоко в меде
- CHRUPIĄCA DZICZYŻNA** (250 g) 38 ZŁ
Mini krokiety z sarny / marynowana aronia / redukcja winna / ogórek kiszony / emulsja chrzanowa
CRISPY GAME
Mini roe deer croquettes / marinated aronia berries / wine reduction / pickled cucumber / horseradish emulsion
ХРУСТЯЩИЕ КРОКЕТЫ ИЗ КОСУЛИ
Мини-кrokеты из мяса косули / маринованная арония / винный соус / маринованный огурчик / эмульсия с хреном
-   **TATAR WOŁOWY** (200 g) 45 ZŁ
Sos gribiche / marynowana gorczyca / kurki / majonez szczypiorkowy / chipsy z topinamburu
BEEF TARTARE
Gribiche sauce / pickled mustard seeds / chanterelles / chive mayonnaise / Jerusalem artichoke crisps
ТАР-ТАР ИЗ ГОВЯДИНЫ
Соус грибиш / маринованная горчица / лисички / майонез из зелёного лука / чипсы из топинамбура
-  **DESKA REGIONALNA** (300 g) 45 ZŁ
kompozycja regionalnych serów i wędlin
REGIONAL CHEESE AND COLD CUTS PLATTER
a selection of regional cheeses and cold cuts
РЕГИОНАЛЬНАЯ НАРЕЗКА
ассортимент региональных сыров и колбасных изделий
-  **CARPACCIO Z JELENIA** (200 g) 34 ZŁ
Ozory jelenie / emulsja musztardowa / popcorn gryczany / chlebek japoński / kapary
VENISON CARPACCIO
Venison tongues / mustard emulsion / buckwheat popcorn / Japanese bread / capers
ОЛЕНИЙ ЯЗЫК
Оленьи языки / горчичная эмульсия / попкорн из гречки / японский хлеб / каперсы

HALIBUT (350 g)

68 ZŁ

Puree z topinamburu / kopytka cytrynowe / groszek zielony / pesto bazyliowe / fasolka szparagowa

HALIBUT

Jerusalem artichoke purée / lemon gnocchi / green peas / basil pesto / green beans

ПАЛТУС

Пюре из топинамбура / лимонные клецки / зеленый горошек / базиликовое песто / стручковая фасоль

KOTLET SCHABOWY (450 g)

58 ZŁ

Tolkanica / sos tatarski / dodatek sezonowy

PORK CHOP

Tolkanica / tartar sauce / seasonal side dish

СВИНАЯ ОТБИВНАЯ

Толканица / татарский соус / сезонный гарнир

PIEROGI Z DZICZYZNĄ (400 g)

49 ZŁ

Krem grzybowy / marynowana aronia / chips z topinamburu / kurki / okrasa cebulowa

DUMPLINGS WITH VENISON

Mushroom cream soup / marinated aronia berries / Jerusalem artichoke crisps / chanterelles / onion garnish

ВАРЕНИКИ С ДИЧЬЮ

Грибной крем / маринованная арония / чипсы из топинамбура / лисички / луковая посыпка

LASAGNE Z JELENIEM (400 g)

58 ZŁ

Sos pomidorowy / panko / zioła / majonez szczypiorkowy / marynowany ogórek kiszony / zioła

VENISON LASAGNE

Tomato sauce / panko / herbs / chive mayonnaise /

marinated pickled cucumber / herbs

ЛАЗАНЬЯ С ОЛЕНИНОЙ

Томатный соус / панко / зелень / майонез из зелёного лука / маринованный соленый огурец / зелень

POLIK WOŁOWY (400 g)

65 ZŁ

Babka ziemniaczana / aioli chrzanowe / gołąbek z bigosem

BEEF CHEEK

Potato casserole / horseradish aioli / stuffed cabbage rolls

ГОВЯЖЬЯ ЩЕЧКА

Картофельная бабка / соус айоли с хреном / голубцы



KARTACZE Z SARNA (400 g)

45 ZŁ

Demi glace z miodem / pieczona kiszona kapusta / okrasa z cebuli / marynowana gorczyca

DUMPLINGS „KARTACZE” WITH ROE DEER MEAT

Demi-glace with honey / roasted sauerkraut / onion garnish / marinated mustard seeds

КАРТАЧИ С ОЛЕНИНОЙ

Медовый деми-глас / запеченная квашеная капуста / жареный лук / маринованная горчица



STEK Z ANTRYKOTU (400 g)

90 ZŁ

Grillowane warzywa / sos gochujang / ziemniaczki z ogniska

ENTRECÔTE STEAK

Grilled vegetables / gochujang sauce / campfire potatoes

СТЕЙК ИЗ АНТРИКОТА

Овощи гриль / соус гочуджанг / картофель с гриля



MINI BAKŁAŻAN (350 g)

49 ZŁ

Krem cytrynowy / grillowane pomidorki / panko / marynowana cebulka

MINI AUBERGINE

Lemon cream / grilled cherry tomatoes / panko / marinated onion

МИНИ-БАКЛАЖАН

Лимонный крем / обжаренные помидоры черри / панко / маринованный лук



SALAATKA AŁA CEZAR (350 g)

Salata rzymska / kurczak sous-vide / parmezan / sos cezar / grzanka japońska / grillowane pomidorki
CAESAR SALAD
Romaine lettuce / sous-vide chicken / Parmesan / Caesar dressing / Japanese croutons / grilled cherry tomatoes
САЛАТ ЦЕЗАРЬ
Салат ромейн / куриное филе / пармезан / соус Цезарь / гренка / обжаренные помидоры черри

42 ZŁ




SELEKCJA SALAT (300 g)

Winegret z miodem i gorczycą / warzywa sezonowe / karmelizowany orzech włoski / grzanka z prażoną cebulką / warzywa grillowane
MIXED SALAD
vinaigrette with honey and mustard seeds / seasonal vegetables / caramelised walnuts / croutons with roasted onions / grilled vegetables
АССОРТИМЕНТ САЛАТОВ
винегрет с медом и горчицей / сезонные овощи / карамелизованный грецкий орех / гренки с обжаренным луком / овощи на гриле

40 ZŁ

TRZECIE DANIA • THIRD COURSES • ТРЕТЬИ БЛЮДА



SERNIK DYNIOWY (150 g)

Karmelizowany orzech włoski / krem kawowy / kruszonka kardamonowa
PUMPKIN CHEESECAKE
Caramelised walnuts / coffee cream / cardamom crumble
ТЫКВЕННЫЙ ЧИЗКЕЙК
Карамелизованный грецкий орех / кофейный крем / кардамонная посыпка

28 ZŁ




BEZA PAVLOVA (150 g)

Krem Patissiere / mandarynka w syropie / malina liofilizowana
PAVLOVA MERINGUE
Crème pâtissière / mandarin in syrup / freeze-dried raspberry
БЕЗЕ ПАВЛОВА
Кондитерский крем / мандарин в сиропе / лиофилизированная малина

28 ZŁ



SZARLOTKA NA CIEPŁO (150 g)

Jabłka / kruszonka cynamonowa / lody śmietankowe
WARM APPLE CAKE
Apples / cinnamon crumble / vanilla ice cream
Теплый яблочный пирог
Яблоки / Крошка из корицы / сливочное мороженое

28 ZŁ



Danie bezglutenowe
 Gluten-free dish
 блюдо без глютена



Danie wegetariańskie
 Vegetarian dish
 блюдо вегетарианское



Danie bez laktozy
 Lactose-free dish
 блюдо без лактозы